



## ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

### Резолюция A/RES/511(XVI), принятая Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации на ее шестнадцатой сессии

Дакар (Сенегал), 28 ноября – 2 декабря 2005 года

A/RES/511(XVI)

#### Изменения Устава

а) Поправки к статьям 6 и 7 Устава

Пункт 25 а) повестки дня  
(документы A/16/25 а) и A/16/25 а) Add.1,  
A/16/25 Add.2 и A/16/25 Add.3)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с предложением Рабочей группы в отношении изменений Устава, которое Исполнительный совет, в соответствии со своим решением 10(LXXIV), представляет на рассмотрение Ассамблеи,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о последствиях внесения поправок в действующие нормативные документы,

Приняв во внимание проект дополнительной поправки к статье 6 Устава, в которой напоминает о постоянной позиции Организации относительно принятия Присоединившихся или Ассоциированных членов, относящихся к территориям, юридический статус которых представляет собой объект разногласий, вынесенных на рассмотрение Организации Объединенных Наций.

1. Благодарит Рабочую группу за проделанную работу;
2. Принимает поправки к статьям 1, с 4 по 7, 9 и 14 Устава и к последнему абзацу Финансовых правил, текст которых приводится в приложении к настоящей резолюции;
3. Напоминает, что поправки вступают в силу со дня их ратификации в соответствии с положениями статьи 33 Устава;

4. Утверждает изменения своих Правил процедуры, вытекающие из принятых поправок с учетом того, что эти изменения не могут вступить в силу до вступления в силу упомянутых поправок, и
  5. Решает, не дожидаясь ратификации, создать под названием «Совет по туристским направлениям» группу турцентров, о которой говорится в пересмотренной статье 7 Устава, и призвать Ассоциированных членов и Присоединившихся членов, соответствующих определениям, данным в пункте 2 (i) статьи 7, войти в состав этого Совета, а также разрешить заинтересованным Действительным членам принимать участие в его работе.
- .....

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Статья 1

Всемирная туристская организация (далее «Организация») учреждена как международная организация межправительственного характера. Она является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций.

### Статья 4

Члены Организации разделяются на следующие категории:

- a) Действительные члены
- b) Ассоциированные члены

### Статья 5

1. Статус Действительного члена Организации доступен для всех суверенных государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций.
2. Эти государства могут стать Действительными членами Организации, если их кандидатуры будут одобрены Генеральной Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, при условии, что это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.
3. Государство, которое вышло из Организации в соответствии с положениями статьи 35, имеет право вновь стать Действительным членом без проведения голосования, направив официальное заявление о том, что оно принимает Устав Организации и обязанности члена Организации.

### Статья 6

1. Территории, являвшиеся Ассоциированными членами на 24 октября 2003 года, сохраняют статус, права и обязанности, принадлежавшие им на эту дату. Перечень этих территорий прилагается к настоящему Уставу.

2. Члены, которые до вступления в силу поправок к настоящему Уставу, принятых 29 ноября 2005 года, имели статус Присоединившихся членов, получают категорию Ассоциированных членов.
3. Ассоциированное членство в Организации открыто для межправительственных и неправительственных организаций, неполитических органов по управлению туризмом, принадлежащих территориальным субъектам, для профессиональных, профсоюзных, университетских и образовательных организаций, для организаций, специализирующихся на профессиональной подготовке и научных исследованиях, а также для коммерческих предприятий и ассоциаций, деятельность которых связана с целями Организации или относится к сфере ее компетенции.
4. Подобные субъекты могут стать Ассоциированными членами Организации, если их кандидатура в члены Организации будет представлена Генеральному секретарю в письменном виде и будет утверждена Ассамблеей большинством в две трети присутствующих и голосующих Действительных членов при условии, что это большинство является большинством Действительных членов Организации. За исключением международных организаций, кандидатуры организаций, указанных в параграфе 3, должны представляться государством-членом Объединенных Наций, под чьей юрисдикцией находится их штаб-квартира.
5. Генеральная ассамблея воздерживается от рассмотрения кандидатур таких организаций, если их штаб-квартира находится на территории, которая является предметом разногласий по вопросам суверенитета или иного характера, вынесенных на рассмотрение Организации Объединенных Наций, или если их деятельность связана с этой территорией, за исключением случаев, когда ни один Действительный член не возражает против представления кандидатуры такой организации или ее принятия в членский состав Организации.

## **Статья 7**

1. Создается Комитет Ассоциированных членов, который принимает собственные правила процедуры, подлежащие утверждению Ассамблеей большинством в две трети присутствующих и голосующих Действительных членов при условии, что это большинство является большинством Действительных членов Организации. Этот комитет может быть представлен на заседаниях органов Организации.
2. Комитет Ассоциированных членов состоит из трех групп:
  - i) группы турцентров, объединяющей неполитические органы по управлению туризмом, принадлежащие территориальным субъектам,
  - ii) группы по образованию, объединяющей университетские и образовательные организации и организации, специализирующиеся на профессиональной подготовке и научных исследованиях,
  - iii) профессиональной группы, объединяющей всех остальных Ассоциированных членов.

Межправительственные и неправительственные организации могут участвовать в любой группе или группах, относящихся к сфере их компетенции.

## **Генеральная ассамблея**

### **Статья 9**

1. Ассамблея является высшим органом Организации и состоит из делегатов, представляющих Действительных членов.
2. На каждой сессии Ассамблеи Действительные члены могут быть представлены не более чем пятью делегатами, одного из которых государство-член назначает главой делегации.
3. Ассоциированные члены, являвшиеся таковыми на 24 октября 2003 года, перечень которых прилагается к настоящему Уставу, могут быть представлены максимум пятью делегатами, один из которых назначается главой делегации. Эти делегаты принимают участие в работе Ассамблеи без права голоса. Они обладают правом выступления, однако не участвуют в принятии решений.
4. Комитет Ассоциированных членов может назначить трех представителей, по одному от группы турцентров, профессиональной группы и группы по образованию, которые принимают участие в работе Ассамблеи без права голоса. Каждый Ассоциированный член может назначить одного наблюдателя, который присутствует на заседаниях Ассамблеи.

## **Исполнительный совет**

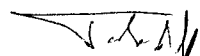
### **Статья 14**

1. Совет состоит из Действительных членов, избираемых Ассамблеей по принципу один член на каждые пять Действительных членов в соответствии с Правилами процедуры, разработанными Ассамблеей, что призвано обеспечить справедливое и равное географическое распределение.
2. Ассоциированные члены, являвшиеся таковыми на 24 октября 2003 года, имеют одного представителя, который принимает участие в работе Совета без права голоса. Он не участвует в принятии решений.
3. Три представителя Комитета Ассоциированных членов принимают участие в работе Совета без права голоса. Они не участвуют в принятии решений.

### **Последний абзац Финансовых правил:**

При вычислении поступлений от Ассоциированных членов следует принимать во внимание другую природу их членства и ограниченные права, которыми они пользуются в Организации.

Совершено в Мадриде четвертого мая две тысячи двенадцатого года.



Талеб Рифаи

Генеральный секретарь Всемирной туристской организации